



## Deutsch

---

Können Sie mir bitte sagen, wo das Krankenhaus/ die Apotheke ist?

Ich leide stark/ leicht/ ganz leicht an der Bluterkrankheit A/ B/ von Willebrand.

Ich habe eine Blutung in meinem Fußgelenk/ Knie/ Hüfte/ Schulter/ Handgelenk.

Ich habe einen Bluterguß an der Wade/ am Oberschenkel.

Ich verwende normalerweise fünfhundert/ eintausend/ eintausendfünfhundert/ zweitausend/ dreitausend Einheiten.

Ich bin Bluter und verspüre einen stechenden Schmerz im Unterleib/ Kopf und Schwindel/ Übelkeit.

Ich habe einen niedrigen/ hohen Inhibitor-Titer.

Ich bin seropositiv für HIV/ HBV/ HCV.

Ich habe Nasenbluten/ Blutharn/ Zahnfleischbluten.

Können Sie bitte meine Familie/ mein Bluterzentrum anrufen?  
Die Telefonnummer ist ...

null, eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht, neun

Ich bin hingefallen und mit dem Kopf aufgeschlagen.

Ich habe keinen Faktor VIII mehr. Könnten Sie mir diesen bitte verschreiben?

Ich habe Heuschnupfen/ eine Penicillin-Allergie.

## Italian

---

Mi saprebbe per favore indicare dov'è l'ospedale/ la farmacia?

Sono emofilico A/ B/ von Willebrand grave/ moderato/ lieve.

Ho un ematoma alla caviglia/ ginocchio/ anca/ spalla/ polso.

Ho un ematoma al polpaccio/ coscia.

Di solito mi tratto con cinquecento/ mille/ millecinquecento/ duemila/ tremila unità.

Sono emofilico ed ho un dolore all'addome/ alla testa ed ho vertigini/ nausea.

Ho un inibitore a titolo basso/ alto.

Sono sieropositivo all' HIV/ HBV/ HCV.

Ho epistassi/ ematuria/ emorragia gengivale.

Può chiamare i miei familiari/ il mio centro emofilia?  
Il numero di telefono è ...

zero, uno, due, tre, quattro, cinque, sei, sette, otto, nove

Sono caduto ed ho battuto la testa.

Ho terminato le scorte di fattore VIII: potrebbe prescrivermelo?

Sono allergico al fieno/ alla penicillina.

